

Frachtnetz 15 Pfennig  
von 6 Uhr früh in our  
eigenen Druckerei, Budenf  
page 20. — Die Redaktion  
schreibt sich Sifsonstrasse 24  
(Sprechstunden von 8 bis 6  
Uhr p. m.), die Verwaltung  
am Kopfbau (Vorstand und  
lang Jof. Kempfle).

Zusprecher Nr. 58.  
Verlag der Druckerei des  
"Polier Tagblatt"  
(Dr. W. Kempfle & Co.).  
Berausgeber:  
Herr Hugo Duder,  
der die Redaktion und  
Druckerei verantwortet:  
Hans Lorber.

# Volauer Tagblatt

Wien 11. 12. 1917  
Postamt 12. K. 20  
Postkonto 12. K. 1  
Für das Ausland erhältlich  
zur Reisezeitung um  
Postporto abgerechnet.  
Sparkassenkonto  
Nr. 138.575.

Anzeigenpreise  
zum Posttarif 14 für 100  
in 1000. Ach für Wert  
der Zeitung 81. In 500  
druck 12. K. Wissensauf-  
gaben werden mit 2 K für  
eine Harmoniezeile. Anzeigen  
zur Zeit mit 1 K für  
eine Harmoniezeile berechnet.

18. Jahrgang.

Volau, Mittwoch, 12. Dezember 1917.

Nr. 4077.

## Die Waffenstillstandsverhandlungen.

### Unser amtlicher Tagesbericht.

Wien, 11. Dezember. (KB.) Amtlich wird ver-  
tautbart:

Östlicher Kriegsschauplatz: Waffenruhe.

Italienischer Kriegsschauplatz: Im Planemündungs-  
gebiet versuchte der Feind ohne Erfolg, die vorgestern  
verlorenen Gräben zurückzugewinnen.

Der Chef des Generalstabes.

### Ergebnisse zur See.

Wien, 11. Dezember. (KB.) Amtlich wird ver-  
tautbart:

In der Nacht vom 9. auf den 10. Dezember ist  
S. M. S. "Wien" durch feindliche Torpedoboots-  
angriff verloren worden. Fast die ganze Besatzung wurde  
gerettet.

R. u. k. Flottenkommando.

\*  
Das Linienschiff „Wien“ gehörte der ältesten Klasse  
unserer Schlachtkräfte an. Diese Schiffe sind durchwegs  
über 20 Jahre alt, haben einen Tonnengehalt von 5000  
Tonnen, eine Artillerie von vier 24/40 R., sechs 15/40 R.  
u. s. w. und entwickeln eine Fahrge schwindigkeit von 17  
Meilen.

### Bericht des deutschen Hauptquartiers.

Berlin, 11. Dezember. (KB. — Wolffbüro.) Aus dem Großen Hauptquartier wird amtlich gemeldet:

Westlicher Kriegsschauplatz: Heeresgruppe Kronprinz  
Rupprecht: In Flandern und vor der Scarpe bis zur  
Somme entwickelten sich am Nachmittag vielfach leb-  
hafe Artilleriekämpfe. — Heeresgruppe deutscher Kron-  
prinz: Die Feuerfähigkeit war auf der ganzen Front  
regt. In überraschenden Vorfällen holten Sturmtrupps  
nordöstlich von Craonne 22 Franzosen aus den feind-  
lichen Gräben. Auch in anderen Abschnitten wurden  
in Erkundungsgesichten Gefangene eingebrochen. Stär-  
ker Einsatz der Fliegerverbände, namentlich an der  
französischen Front, führte zu heftigen Luftkämpfen.  
Unser Gegner verloren 11 Flugzeuge und 1 Fessel-  
ballon.

Östlicher Kriegsschauplatz: Nichts Neues.

Mazedonische Front: Keine größeren Kampfhand-  
lungen.

Italienische Front: Zu beiden Seiten der Brenta  
und längs der unteren Piave zeitweise gefeierte Ar-  
tilleriefähigkeit.

Der Erste Generalquartiermeister v. Lubendorff.

### Bericht des deutschen Admiralsstabes.

Berlin, 11. Dezember. (KB.) Das Wolffbüro  
meldet:

Durch eines unserer Unterseeboote wurden im At-  
lantischen Ozean wiederum 12.000 Brutoregistertonnen  
versenkt. Ferner wurde bei bewaffnete 15.000-Tonnen-  
Dampfer „Anticon“ auf der Fahrt von Bordeaux nach  
Amerika versenkt.

Der Chef des Admiralsstabes der Marine.

### Bulgarischer Operationsbericht.

Sofia, 10. Dezember. (KB. — AW.) Der  
Generalstab teilt mit:

Mazedonische Front: Im oberen Skumbitale ver-  
trieben wir eine feindliche Erkundungsbefestigung. Westlich  
deren über eine feindliche Erkundungsbefestigung im Bereich  
von Bitola und auf den Höhenstellungen im Bereich  
hoben wurde das Geschützfeuer zeitweise sehr lebhaft.  
Auf dem östlichen Wardarufse mehrere kurze Feuer-

wirbel. Nördlich des Zahinoes zerstreuten wir ein  
genügsames feindliches Detachement. Lebhafte Flieger-  
tätigkeit über der Ebene von Bitola und im Struma-  
tal.

### Türkischer Bericht.

Konstantinopel, 10. Dezember. (KB. — AW.) Das Hauptquartier teilt mit:

Sinafront: Bei den gemeldeten neuertenden Kämpfen  
westlich von Jerusalem gelang es dem Feind, seinen  
Angriff näher an die Stadt heranzutragen. Wir ver-  
legten darauf unsere westlich und südlich der Stadt ge-  
legenen Truppen auf die östliche Seite der Stadt.

In Mesopotamien scheiterte ein Versuch des Fei-  
des, sich östlich des Tigrisbal Hamrin festzusetzen.

### Berichte der feindlichen Generalstäbe.

Italienischer Bericht vom 10. Dezember. Gestern  
früh gelang es dem Feind östlich des Capo Sile  
durch eine überraschende Massenaktion einige von uns  
auf dem linken Piaveufer gehaltene Beobachtungsgruppen  
zu erreichen und sich ihrer nach einem heftigen Hand-  
gemenge bei Agenzia Juliani zu bemächtigen. In den  
ersten Stunden der vergangenen Nacht gelang es uns,  
in einem Gegenangriffe die Stellung vollkommen wieder  
zu nehmen, die Besetzung zur Flucht zu zwingen  
und 35 Mann derselben gefangen zu nehmen. Zahlreiche,  
rasch herbeigeführte Verstärkungen des Feindes wurden  
heftig angegriffen und mit schweren Verlusten in die  
Flucht geschlagen. Bei dieser glänzenden Aktion zeichnete  
sich das 3. Bataillon des 226. Regiments (Brigade  
Arezzo) besonders aus. Auf der ganzen übrigen Front  
übliche Artillerieaktionen. Das feindliche Feuer war in-  
tensiver südlich von Asago, auf dem Berenkamm und in  
der Gegend des Monte Tomba. Unsere Batterien  
nahmen da und dort feindliche Verstärkungen unter  
Feuer, ebenso marschierten Truppen. Eine Batterie  
feuerte auf eine vom Feinde zwischen Vianello und  
Sacco geschlagene Brücke und traf sie mit einem Voll-  
treffer, als eben Truppen und Wagen sich darauf be-  
fanden. Ein feindliches Flugzeug wurde durch einen  
französischen Flieger abgeschossen.

Französischer Bericht vom 9. Dezember, abends.  
Wir wiesen einen feindlichen Handbreich nördlich von  
Aix-en-Chateau ab. Ziemlich lebhafte Artilleriekämpfe  
in der Gegend von Savygnieu, in der Gegend von Mai-  
son-de-Champagne und auf dem rechten Ufer der Marne  
ohne Infanterieunternehmung.

Französischer Bericht vom 10. Dezember, nach  
mittags. Artilleriekampf, zeitweise heftig auf dem rechten  
Maasufer, in der Gegend von Champtocé, sowie im  
Elsaß. Ein feindlicher Handbreich auf unsere kleinen  
Posten südlich von Corbœuf scheiterte.

Französischer Bericht vom 10. Dezember, abends.  
Der Tag war gekennzeichnet durch große Tötlichkeit  
der beiden Artillerien zwischen der Marne und Oise,  
in der Champagne, in der Gegend von Maisiges, auf  
dem rechten Maasufer und im Oberelsaß. Auf der  
Front des Chaume Waldes gegen die Gräben bei Ca-  
tonne führten die Deutschen nach heftiger Belästigung  
zwei Handbreiche aus, die in unserem Feuer scheiterten.  
Wir machten Gefangene. Unterbrochene Belästigung mit  
Artillerie auf der übrigen Front.

Belgischer Bericht vom 9. Dezember. Im Laufe  
der Nacht vom 7. zum 8. Dezember griff eine starke  
feindliche Abteilung bei Suny-Benckerey nach Artillerie-  
vorbereitung an. Die Unternehmung scheiterte völlig in  
unserer Maasangemeinde- und Artillerieperfektion, wel-  
ches die feindliche Abteilung völlig zerstreute. Der 8.  
Dezember war durch schwache Artilleriefähigkeit geken-  
nzeichnet. Während der Nacht vom 8. zum 9. d. be-  
schossen wir feindliche Anlagen in der Gegend von Dix-

mitiden und Rippe zur Begehung für einige auf unsere  
Verbindungswege abgelegenen Säume. Am 9. d. M.  
erreichte mittlere Artilleriefähigkeit.

Bericht der Orientarmee vom 8. Dezember. Zeit-  
weilige Artilleriefähigkeit im Warbarabkhan und in  
der Gegend von Manzik, wo das Feuer unserer Bat-  
terien Explosionen in den feindlichen Linien hervorrief.

### Die Waffenstillstandsverhandlungen.

Berlin, 10. Dezember. (KB.) Das Wolffbüro er-  
zählt über den Verlauf der Verhandlungen über die  
Waffenruhe an der Ostfront folgendes:

Zu Beginn der Verhandlungen mit der im Stand-  
orte des Hauptquartiers des Oberbefehlshabers Ost er-  
scheinenden russischen Delegation stellte sich beim Aus-  
tausch der Befehlsmänner heraus, daß diese auf beiden  
Seiten lediglich dazu ermächtigt sind, über den Waffen-  
stillstand zu verhandeln, nicht aber über den Frieden.

Die russische Delegation saßtzt auf, einen allge-  
meinen Waffenstillstand für alle Heere und auf allen  
Fronten zu vereinbaren. Hierauf konnte unserseits nicht  
eingegangen werden, da die Bündesgenossen Russlands  
weder vertreten waren, noch den russischen Delegierten  
Befehlshaber erreicht hatten, in ihrem Namen zu sprechen.

Wie kamen überein, die Verhandlungen auf den  
Abschluß eines Waffenstillstandes zwischen den Armeen  
der Verbündeten und dem russischen Heere zu beschrän-  
ken. Von russischer Seite wurde hierbei ausdrücklich her-  
vorgeholt, daß der abzuschließende Waffenstillstand den  
unmittelbaren Eintritt in die Friedensverhandlungen zum  
Zwecke haben solle, und zwar über einen allgemeinen  
Frieden zwischen allen Kriegsführern. Hieron nahmen  
die Befehlshaber der Verbündeten mit Bedachtung  
Kenntnis. Gleich in einer Erörterung der Friedens-  
frage zu treten war schon deshalb nicht möglich, da  
die beiderseitigen Befehlshaber hierzu nicht ausreichten.

Am zweiten Sitzungstage willten die russischen De-  
legierten ihre Vorschläge für den Waffenstillstand mit.  
Diese Bedingungen gingen für ihre militärische Lage  
zum Teil ganz eindeutig weit. Die Russen verlangten  
besonders die Rücknahme der Inseln im Rigaschen  
Meerbusen, ohne ihrerseits die Zurückziehung ihrer Trup-  
pen an irgend einer Stelle der Front anzubieten. Ferner  
mollten sie uns vorschreiben, für die ganze Dauer eines  
Theaters auf jeds Monate vorgesehenen Waffenstill-  
standes unsere Truppen in den Schutzzonen der Ost-  
front zu belassen. Nicht einmal deren Jurisdicition  
in die Kühenquartiere sollte getreten werden. Auf solche  
Bedingungen kommen wir uns natürlich nicht einzulassen.  
Bei Beprüfung der einzelnen Punkte setzte sich dann  
aber heraus, daß in allen außer einer Frage eine Ein-  
igung leicht zu erzielen war. Der einzige Punkt, wo wir  
keine Lösung fanden, war die Frage der Inseln im  
Riga-See. Meerbüßen, deren Rücknahme natürlich euger-  
holt jeder Diskussion steht.

Wie leuchtet an sich eine Einigung zu erzielen war,  
zeigte sich in dem Augenblick, als die russischen Dele-  
gierten erklärt, weitere Instruktionen aus Petersburg  
enthalten zu müssen; denn wir erachteten daranhin in  
kürzester Zeit und ohne auf ernsthafte Schwierigkeiten  
zu stoßen, eine Einigung über die Bedingungen der jen-  
eingetretene zehnmonatige Waffenruhe. In dieser kurz-  
fristigen Abmachung dürfen wir ein gutes Vorzeichen  
für die Zukunft erachten.

Berlin, 10. Dezember. Die amtliche russische  
Telegraphenagentur berichtet über die Waffenstillstands-  
verhandlungen. Die russischen Delegierten geben eine  
Erklärung über die Friedensbedingungen ab. Das sei  
aber nach der Erklärung der feindlichen Delegierten  
ausdrücklich eine Frage für Politiker. Sie seien nur  
ermächtigt, über einen Waffenstillstand zu verhandeln.  
Der Feind lehnt auch ab, sich an einer Aussöhnung  
an alle Kriegsführer zum Abschluß eines Waffen-

stillstand zu beteiligen. Die Deutschen schlugen einen Waffenstillstand von der Ostsee bis zum Schwarzen Meere vor. Die russischen Sachverständigen riefen den Antrag. Die Deutschen wollen einen Waffenstillstand vom 10. d. J. auf 28 Tage bewilligen. Wie schließen vor, die nächste Zusammenkunft hinter den russischen Linien abzuhalten.

Berlin, 10. Dezember. Wie verlautet, ist der frühere Staatssekretär Dr. Helfscher mit der Führung der wirtschaftlichen Verhandlungen mit Russland bestreut.

Petersburg, 7. Dezember. Der Bericht über die Waffenstillstandsverhandlungen ergibt, daß schon zu Beginn sich gewisse Schwierigkeiten ergeben haben. Die deutsche Abordnung soll sich unter dem Vorwand man gelnder Vollmachten geneigert haben, über den Frieden zu verhandeln, da dies in die Kompetenz der Politiker falle. Die russische Abordnung soll als erste Bedingung das Verbot des Truppentransportes und die Räumung der Insel Moonjung (?) verlangt haben. Die deutsche Abordnung sei der Meinung, daß diese Bedingungen unannehmbar seien, da sie nur von einem festigen Lande angenommen werden könnten. Der Bericht behandelt die deutschen Antworten als ausreichend.

### Jahresbilanz des Unterseebootskrieges.

Berlin, 11. Dezember. (KB.) Das Wollsbureau meldet: Die Jahresbilanz des Unterseebootskrieges steht hart im Widerspruch mit dem anfänglichen Optimismus der Entente-Regierungen. Von einer Welttonnage von nicht ganz 50 Millionen Bruttoregistertonnen ist ein reichliches Viertel versunken. Davon allein in den zehn Monaten vom 1. Jänner bis 31. Oktober 1917 8,047.000 Bruttoregistertonnen. Berechnet man den Tonnenwert nur mit 1000 Mark, so ergibt sich ein Verlust von 8,047.000.000 Mark in diesem kurzen Zeitraume.

### Serusalem von den Engländern besetzt.

Amsterdam, 10. Dezember. (KB.) „Central News“ melden, daß Bonar Law im Unterhaus mitteilte, daß sich Jerusalem ergeben habe.

### Die Friedensfrage.

Bern, 11. Dezember. (KB.) Im Nationalrat verlangte der Sozialist Graber (Neuenburg) vom Bundesrat Aufschluß über seine Haltung gegenüber der Leninischen Regierung und forderte den Bundesrat auf, die Friedensverhandlungen in die Hand zu nehmen. Der Bundesrat Abor gab seinem Bedauern Ausdruck, daß er leider nicht in der Lage sei, namens des Bundesrates irgend welche Erklärungen abzugeben. In bezug auf die tatsächlichen Verhältnisse machte der Chef des politischen Departements folgende Mitteilung: Kerenski hat einen Gesandten für die Schweiz ernannt, dem das nachgeführte Abkommen vom Bundesrat erteilt wurde. Dieser Gesandte ist bisher in der Schweiz nicht eingetroffen. Erwähnenswert wurde Kerenski gefürchtet und Lenin gelangte aus Rufer. Sollte der von Kerenski ernannte Gesandte nachträglich in Bern eintreffen, so würde er natürlich als Privatmann zu betrachten sein. Der offizielle Akt der Leninischen Regierung stellte die Übermittlung des Friedensvorlasses an unseren Gesandten in Petersburg dar. Graber wünscht eine Erklärung des Bundesrates über seine Meinung, für die Herbeiführung des Friedens zu intervenieren. So sehr wir den Frieden herbeisehnen, ist doch festzustellen, daß ein solcher Schritt heute dem Ansehen der Schweiz schaden könnte.

### Der Unterseebootskrieg.

London, 7. Dezember. (Reuter.) Der Marinakritiker Sir Archibald Hurd schreibt im „Daily Telegraph“: Auf den ersten Blick könnte man glauben, der Monat November sei im Hinblick auf die Schiffsschlüsse schlecht gewesen. In Wirklichkeit aber war der Tonnenverlust in diesem Monat geringer als in jedem anderen Monat seit Gründung des uneingeschränkten Unterseebootskrieges. Im Verlaufe der fünf Novemberwochen haben wir 47 große und 23 kleine Schiffe verloren. Dies scheint eine ernsthafte Zahl zu sein. Sie ist jedoch kleiner als vorhergesehen war. Das Wochemittel großer Schiffe, die ja in Wirklichkeit allein von vitaler Bedeutung sind, ist geringer als in allen vorhergehenden Monaten. Das Mittel für die 35 Wochen vor dem November ist 18 große Schiffe, 6,4 kleine Schiffe und 14,6 fruchtlos angegriffene Schiffe, insgesamt 39 angegriffene Schiffe. Das Wochemittel für November ist dagegen 9,4 große Schiffe, 4,8 kleine Schiffe, 5,2 vergeblich angegriffene Schiffe, insgesamt 19,2 angegriffene Schiffe. Unsere Offensivmaßnahmen haben also immer mehr Erfolg und der Feind begegnet wachsenden Schwierigkeiten, sowohl hinsichtlich der Schiffsschlüsse wie auch hinsichtlich der Verluste an besonders erprobten Unterseebootsmannschaften.

### Die Revolution in Portugal.

Lissabon, 10. Dezember. (KB.) Das rote nationale Komitee setzt sich aus Sábio dos Santos Paes, Machado dos Santos und Kapitän Feliciano Coita zusammen. Machado dos Santos wird abends hier erwartet. Es verlautet, daß anlässlich der Proklamierung der neuen Regierung die Absezung des Präsidenten und die Auflösung des Parlamentes durch Dekret bekannt gegeben werden sollen. Rodrigo Botecourt wird Ministerpräsident und einziger Präsident der Republik.

Lissabon, 10. Dezember. (KB.) — (Agence Havas.) Der Präsident der Republik beratssitzt mit dem Präsidenten der Kammer und den Führern der revolutionären Demokraten über die Bildung eines Koalitionskabinetts auf folgender Grundlage: Einhalten der internationalen Verpflichtungen zur Teilnahme am Krieg, Unterbrechung der revolutionären Bewegung mit der Bildung eines verfassungsmäßigen Ministeriums, das die Ordnung ohne Vergeltungsmaßregeln wieder herstellen soll, Einführung einer Verordnung, die die Auflösung des Parlamentes zuläßt, eine baldige Verfassungsreform. Der Präsident lud Camacho zur Konferenz ein. Es scheint, daß der Revolutionäre Ausschuß die Auflösung des Parlamentes anordnen wird.

Die Geschäftsräume der Zeitung „Mundo“ wurden gestürmt, die Maschinen zerstört und das Redaktionslokal angezündet.

### Russland.

Basel, 8. Dezember. Havas berichtet aus Petersburg: Ein Dekret des Rates der Volkskommission setzt alle ordentlichen Gerichtshöfe, sowohl die Kriegsgerichte, die Marinegerichte und die Handelsgerichte ab. Alle diese Institutionen werden durch besondere Gerichte ersetzt werden, die auf dem Wege der Volkswahl aufgestellt werden. Die Friedensrichter werden ebenfalls durch direkte Wahl ernannt. Ihre Kompetenz in zivilrechtlichen Angelegenheiten geht bis zu einem Streitwert von 3000 Rubel, bei strafrechtlichen Angelegenheiten bis zur Verhängung von zwei Jahren Gefängnis. Die Staatsanwaltschaft, die Untersuchungsrichter und die Advokaturen werden ebenfalls aufgehoben. Die Richter werden auch als Untersuchungsrichter wirken. Die Anklage und die Verteidigung des Angeklagten kann durch jeden Bürger vorgenommen werden, der im Besitz seiner bürgerlichen und politischen Rechte ist. Das Begegnungsrecht wird ausschließlich der richterlichen Gewalt zugeschenkt. Ein besonderer Paragraph ruft Revolutionstribunale ins Leben, die aus einem Präsidenten und sechs Arbeitern und Bauern zusammengesetzt sind und die die gegenrevolutionären Angelegenheiten abzuurteilen haben.

Frankfurt, 10. Dezember. Die russische Regierung beschloßnahm die Goldbestände sämtlicher russischer Banken einschließlich der Staatsbank.

Amsterdam, 10. Dezember. (KB.) „Daily Chronicle“ meldet aus Petersburg unter dem 8. Dezember: Die ukrainische Rada sprach sich mit 9 gegen 8 Stimmen für den sofortigen Waffenstillstand aus.

Kopenhagen, 10. Dezember. (KB.) „Berlingske Tidende“ erfährt über Stockholm aus Petersburg, daß Kalinin den Arbeiters- und Soldatenrat in Novo-Tscherkask habe verhaften lassen. Die Regierung habe beschlossen, Truppen gegen ihn zu entsenden.

Amsterdam, 10. Dezember. (KB.) „Central News“ melden aus Petersburg: Die marxistische Regierung hob in der Proklamation jeden persönlichen Grundbesitz auf und erklärt den Grund und Boden für nationales Eigentum.

Stockholm, 10. Dezember. (KB.) Der bekannte schwedische Sozialist Lorisovski ist zum russischen Gesandten in Stockholm ernannt worden.

Amsterdam, 10. Dezember. (KB.) Das Reuterbureau meldet vom 9. d. aus Petersburg: Der Zentralausschuss der meisten sozialistischen Parteien und der führende Ausschuss der Bauerndelegierten veröffentlichten ein Manifest, das an alle Bürger gerichtet ist und die Notwendigkeit eines sofortigen allgemeinen Friedens bestimmt und alle Bestrebungen der Marxistischen, zu einem gesonderten Waffenstillstand zu gelangen, scharf verurteilt.

Petersburg, 7. Dezember. Vom 5. Dezember, verspätet: Nach den ersten Nachrichten ergaben die Wahlen in die Konstituante folgendes Bild: Marxistinnen 2,700.000 Stimmen, Kadetten 2,223.000 Stimmen, Revolutionärsozialisten 2,222.000 Stimmen.

### Finnland.

Stockholm, 10. Dezember. (KB.) Die neue Bevölkerung der finnischen Republik überträgt die höchste Macht an den Präsidenten der Republik, dem ein Staatsrat mit dem Staatsminister an der Spitze am Seite steht. Die Wahl des Präsidenten erfolgt durch direkte Volkswahl für sechs Jahre. Die erste Wahl findet am 15. und 16. Jänner statt.

### England.

London, 10. Dezember. (KB.) — Reuterbericht. Heute wurde ein Werkbuch, enthaltend den Schriftwechsel zwischen der britischen und der niederländischen Regierung über die Frage der Inlautuna britisch zur Verteidigung bewaffneter Handelsfahrzeuge in den niederländischen Häfen, veröffentlicht.

### Aus dem Inland.

Wien, 11. Dezember. (KB.) — „Wiener Zeitung.“ Der Kaiser hat verleihen: Das Silberne Verdienstkreuz mit der Krone am Bande der Tapferkeitsmedaille Anerkennung besonders patriotischen und außergewöhnlichen Verhaltens im Kriege dem Bürgermeister von Jeni Dajher in Rom.

Wien, 11. Dezember. (KB.) Die „Wiener Zeitung“ enthält ein Gesetz vom 3. Dezember l. J., entsprechend der Änderung und Ergänzung der Paragraf 94 und 121 der Gewerbeordnung. Weiters eine Verordnung des Finanzministeriums im Einvernehmen mit den beteiligten Ministerien vom 8. Dezember l. J., entsprechend Anwendungen an Staatsbedienste an Männer durch den Krieg geschaffenen außerordentlichen Gehältnisse; eine Verordnung des Finanzministeriums vom 8. Dezember l. J., entsprechend Anwendungen an Staatsbedienste des Kriegsstandes, an Witwen und Witjagen, die auf Staatsbediensteten sowie an Personen, die ihnen geboren beziehen, aus Anlaß der durch den Krieg geschaffenen außerordentlichen Gehältnisse. Ferner eine Verordnung des Finanzministeriums im Einvernehmen mit dem Eisenbahnaministerium und dem Handelsministerium vom 15. November l. J., entsprechend Belehrung für Lebensmittelabgaben.

### Die Lösung des Nationalitätenproblems.

Universitätsprofessor Johann Ude, Graz, schreibt in der „Neuen Zürcher Zeitung“:

Über die Grundlagen zur Lösung des Nationalitätenproblems, des augenblicklich wohl brennendsten und dabei schwierigsten aller Probleme, mit dessen Lösung die Gestaltung des Weltfriedens nun zusammenhängt, sieht man sich doch schon so ziemlich einig zu sein. Man gibt die grundsätzliche Gleichheit aller Nationen weiteres zu; man läßt vielleicht schon das sogenannte Nationalitätsprinzip, als ob der einheitlich nationale Staat das einzige richtige Staatengebilde wäre, fallen; man ist bereit, auch den nationalen Minderheiten ihr volles Recht auf wirtschaftliche und kulturelle Freiheit und Entwicklung zu gewähren; man hat das Sprichwort von der „demokratischen Selbstbestimmung“ der Nationen geprägt. Mit diesen Grundsätzen — je mehr man sie die nationale Frage glatt zu lösen, und in der Tat: wenn diese Grundsätze praktisch in ihrem vollen Umfang durchgeführt werden, in das Nationalitätenproblem endgültig gelöst. Freilich nicht im Handumdrehen. Allein ich kann den Zweifel nicht los werden, ob es die Kinder dieser an und für sich richtigen Grundsätze wohl auch durchwegs ehrlich meinen. Ich stehe ja auch mittendrin im Leben, und sehe und höre so manches, was ein Widerspruch zwischen Theorie und Praxis ist. Praktisch stehen viele, welche an der Lösung dieses Problems mitarbeiten, auf dem Standpunkt, daß das Nationalitätenproblem ein Machtproblem sei. In diesem Zweck: die vielen gehobenen Konservativen, in denen die berufenen, zumeist aber überzeugten Vertreter der Nationen, welche Vertreter sich manchmal wie Revolverhelden benehmen, überlegen, wie sie ihrer Nation auf Kosten der anderen die Hegemonie oder wenigstens Vorteile herauszuschlagen können.

Es wirkt zum Beispiel, insofern Österreich in Betracht kommt — seien wir ehrlich —, immer noch nach die verschleierte alte deutsche Politik und die Politik der Regierung des Auspielers der Ungnadeherrschaft der einen Nation gegen die andere — eine psychologisch leicht begreifliche Tatsache. Man überläßt aber — und das ist ein schwerer Fehler, nicht nur bei uns in Österreich, sondern auch in allen anderen Staaten, die Lösung des nationalen Problems vielfach Dietianen und einer Wilden marktstreitlicher und berufsmäßiger Hejer, die nichts zu verlieren, sondern nur zu gewinnen haben; und selbst berühmte Parlamentarier machen da und dort dieses Treiben mit. Und ganz manchmal gewinnt man den Eindruck, als ob das Nationalitätenproblem das höchste Problem sei, dem andere Kulturprobleme sich unterordnen müchten. Diejenigen aber, die das Sprichwort „Demokratie“ am lautesten ausspielen, sind oft die vollstreitenden Autokratien; und eine gewisse Praxis weigt darin, daß die nationalen Institute in ungeheure Weise ausgedehnt, immer wieder in den Bodenrand getrieben und stets nur das Trennende steht, das einzige herabzuholen wird. Freiheit innerhalb kann ich aber gerade nur die Entwicklung der österreichischen Bevölkerung feststellen, daß sie, ehrlicher Wille vorhanden in allen Nationen ihr gutes Recht auf völlige Wiedereinführung zu gewähren und dem

wider Chauvinismus, sowie dem Chauvinismus anderer Nationen energisch zu begegnen. Man muss die nationale Beschwörungs- und Verständnisarbeit die nötige Zeit lassen, da es doch ohne dieses einzuführen ist, dass man die verbitterte Stimmung eines Jahrzehntelang geflüsterten genährten Nationalitätenhasses erst in jahrelanger, zielebewusster Arbeit bauen kann.

Wenn nun die Lösung des Nationalitätenproblems Vordergrund des Interesses steht, wenn dessen bedeigende Lösung haben und drüber als eine der Grundbedingungen für den Friedensschluss geordnet sind, so muss ich im Interesse der Sache auf einen eigenen Standpunkt und Fehler hinweisen, dessen sich die Freunde gerade so schuldig macht wie die Zentralmächte. Der große Fehler ist, dass man die Lösung des Nationalitätenproblems rein nur mit politischen Mitteln verfolgen will, wie ja hauptsächlich nur Verträge, aber — abgesehen von einigen Dilettanten und Freiheitsfreunden — sich mit der Nationalitätenfrage beschäftigen. Ich leuge nun nicht, dass die nationale Frage auch eine hervorragend politische Frage ist, und zwar eine sehr heile, allein in erster Linie ist sie eine sozial-wirtschaftliche und kulturell-sittliche Frage. Hier liegt der Brennpunkt des Problems.

Die Staaten müssen in erster Linie darauf hinwirken, die einzelnen Volksangehörigen sozial-wirtschaftlich zu befriedigen, jedem Staatsbürger ohne Unterschied der Nation ein menschenwürdiges Dasein zu verschaffen und für kulturell-sittliche Höhergebung sämtlicher Staatsbürger ohne Unterschied der Nation zu sorgen. Denn Menschen, die in feuchten Kellerlöchern und zugigen Dachkammern wohnen und unterernährt und tuberkulös sind, Menschen, die durch den Alkoholismus und durch die Syphilis verfeucht sind und moralisch minderwertig, Menschen, die vom Kapitalismus und von Börsenspekulanten in schamlosester Weise ausgenutzt und ausgebeutet sind, Menschen, die wirtschaftlich und geistig, moralisch und körperlich geschädigt sind, Menschen, denen im Alter nichts anderes winkt als das Siechenhaus, das Armenhaus oder Greenhaus; solche Menschen werden durch die schönen, politischen und rechtlichen Verfassungswerte, die ihnen von fettgefeierten Politikern und Demagogen ausgearbeitet werden, sich nie national befriedigt erklären. Die Staaten müssen also zunächst als wichtigste Vorbereitung einer gelehrten Lösung der Nationalitätenfrage die sozial-wirtschaftliche und kulturell-sittliche Frage lösen. Wenn der Staat wirklich ehrlich für seine Angehörigen sorgt, dann werden sich die verschiedenen Volksgenossen im Staatsverband wirklich wohl befinden. Die Form, in welcher sich die einzelne Nation dem Staatsverband eingliedert, ist zwar nicht Nebensache, wird aber bei völiger wirtschaftlicher und kultureller Befriedigung auf sämtlicher Grundlage unschwer zu finden sein. Darum nicht die politische Verfassungsform in den Vordergrund stellen, sondern die sozialen Fürsorge und Borsorge! Alle Taten last uns schwer! Diese Taten aber werden erst dann zu gelingen sein, wenn die Staaten sich nicht mehr als Zweck betrachten, die Nationen und Staatsbürger aber nur als Mittel, die des Staates wegen da sind, sondern umgekehrt, wenn der Staat sich als den Dienst der Nationen ansieht. Schwere Anklage muss jedoch auch sämtliche Staaten erheben werden, dass sie ihre erste und wichtigste Pflicht ihren Staatsbürgern, bzw. den einzelnen Volksgenossen gegenüber, auf das grausamste verletzt haben. Sie haben ihre Staatsbürger verloren lassen und haben trotzdem immer noch nichts Besseres zu tun, als die Elite der Nationen fort und fort vor die Schlände der Kanonen und die Mündungen der Maschinengewehre zu stellen, und die kräftigsten und gesündesten Männer, im Interesse der "Demokratie" wohl, erschrecken und ersticken zu lassen...

So steht es in unserer am Unfairigkeit und Ungerechtigkeit so großen, an Wahnsinnigkeit und sozialer Fürsorge und Borsorge so kleinen Zeit. Es ist höchste Zeit, dass man der Hybris der imperialistischen Staatsmacht die Köpfe abschlägt und zunächst das materielle und geistig-sittliche Wohl der Nationen wahrnimmt. Man soll das nicht dem Zusatz und dem guten Willen Privater überlassen, sondern soll in sämtlichen gemischten nationalen Staaten die besten und wichtigsten und uneigennützigsten Männer und Frauen der verschiedenen Nationen zu einer ständigen gemeinsam tagenden Kommission zusammenberufen. Auf diesen Tagungen werden im offenen Meinungsaustausch die Grundlinien für die sozial-wirtschaftliche und kulturell-sittliche Förderung der Nationen inner- wie außenpolitisch im Verkehr mit den Kommissionen der Nachbarstaaten festgelegt und dann den politischen Faktoren zur gesetzlichen Regelung überwiesen werden können.

"Wofür kämpfen wir also?"

Die "Daily News" bringt einen Artikel ihres Chefredakteurs Gardiner: "Wofür kämpfen wir also?", der eine bemerkenswerte Abfrage an Clemenceau darstellt.

Er führt aus, dass die Alliierten entweder mit Wilson für einen den Bund der Völker herbeiführenden oder mit Clemenceau für einen ihm ausschließenden Frieden kämpfen oder sich für den einen oder anderen entscheiden müssen. Clemenceau weigert sich, einem Völkerbunde beizutreten, dem Deutschland angehört. Die Folge würde sein, dass man gegen das deutsche Volk, das man auch nach einem Siege nicht vernichten könnte, einen starken Mächtebund aufstellen, es mit bis an die Zähne bewaffneten Feinden umgeben, seine Wirtschaft schädigen und es von den Weltmarkten ausschließen müsse, während Deutschland einzig darauf aus sein werde, seine Handelsfreiheit wieder zu erlangen und Rache zu nehmen. Das bedeutet, dass mit dem Friedensschluss nicht die Zeit eines Neuanfangs der Welt, sondern eine Vorbereitung für den nächsten Weltkrieg anheben werde. Der von Wilson gewiesene Weg, den jeder, dem vor Blut ekle, aufsuchen müsse, führt zum Völkerbunde. Nicht aus Laii am Blutvergießen sei Wilson in den Krieg eingetreten, sondern um das Schiff der Menschheit in ein neues Fahrwasser zu steuern, in der Bevölkerung, doch anderfalls selbst das Erbe Amerikas, die "par americanus" von dem Blutstrom wechselseitig verschlagen werden. Die "par americanus" wäre das einzige dastehende Schauspiel, dass bis vor dem jüngsten Krieg eine Anzahl freier Länder von den kanadischen Seen bis zum Kap Horn ohne militärische Organisation, ohne Verbündeten, ohne besetzte Grenzen und ohne eine Geheimdiplomatie mit einander zu leben vermocht hätte. Wilson strebe danach, der ganzen Welt diese "par americanus" zu geben, nämlich einen den Militarismus bestätigenden und das Recht an die Stelle der Macht liegenden Weltfrieden. Die Rode Clemenceaus, die den deutschen Volke deutlich erkärt, dass es außerhalb des militärischen Systems keine Hoffnung und keine Zukunft habe, macht die Befreiung der unter den Alliierten herrschenden Vernichtung hinsichtlich der Kriegsziele zu einer dringenden Notwendigkeit. Wenn Clemenceaus Ablehnung des Völkerbundes der Ehren der Politik der Ententeküste werden sollte, müsse der Krieg bis zum letzten Akt der Tragödie weitergehen; wenn es dagegen ein Völkerbund sein sollte, dann müsse man dies laut verkünden, dann müssen auch die Kriegsführung, die Friedensvorstöße und die künftige Wirtschaftspolitik der Alliierten und ihre Stellungnahme gegenüber dem preußischen System einerseits und dem deutschen Volke andererseits damit in Einklang gebracht werden.

### Verschiedene Nachrichten.

Über das Beenden des Ministers des Äußern Grafen Czernin wurde folgendes Bulletin ausgegeben: Graf Czernin leidet an einem akuten Darmkatarrh mit Temperatursteigerung und musste einige Tage das Bett hüten.

Die militärische Bedeutung des russischen Waffenstillstandes. Der militärische Mitarbeiter des "Bund" würdigt Russlands Friedensbedürfnis in Verbindung mit den strategischen Grundproblemen des Krieges und schreibt: Wir stehen heute vorausgesetzt vor dem vollen Ablauf des Krieges im Osten, jedenfalls aber vor einem Verzicht Russlands auf aktive Kriegsführung. Da mit gereift das strategische Grundproblem des Krieges, das diejenigen für den Kampf zweier Mächtigruppen gekennzeichnet hat, wovon die eine eingekreist auf den inneren Linien, die andere den Gegner alleseitig auf den äusseren Linien ford. Tritt Russland völlig beiseite, so haben wir es nicht mehr mit einem Zwei- und Dreifrontenkrieg zu tun, sondern mit einem Ringen, worin die bisher eingekreisten Mächte sich frei kämpfen. Es genügt, das heute anzudeuten, um den Ausgangspunkt für die richtige Betrachtung und Bewertung der Enthüllung des europäischen Krieges zu gewinnen. Der Artikel meint besonders daran hin, dass im Augenblick, da die russische Front aufgelöst wird, Sachen großer Gefahren ausgezehlt sei. Eine gefährliche Verbindung auf eine maritime Basis gestellt, die durch die Unterseebote bedroht erscheine, bleibe er früher oder später einem umfassenden Angriff überlegener Kräfte ausgesetzt und werde unter Umständen damit rechnen müssen, nach Theatralien abziehen zu müssen.

Sozialistieverfolgungen in Italien. Die Parteiokraten der italienischen Sozialisten wurden behördlich unterdrückt und der Parteisekretär Fortichari verhaftet.

Die Affären Mattoni und Humbert. Der französische Senat hat gestern einstimmig die von der Kommission vorgelegte Gesetzesvorstellung für die Verhandlung gegen Mattoni angenommen. Ferner hat der Senat eben falls ohne Widerspruch die Erdächtigung zur Verfolgung des Senators Humbert wegen Geschäftsmöglichkeiten mit dem Feinde erteilt. In dem den Senatoren zugeleiteten Strafantrag des Generalstaatsanwaltes wird betont, dass Humbert nach dem bisherigen Ergebnis der kriegsgerichtlichen Untersuchung genügend verdächtig erscheint, den deutschen Ursprung des von Desouches ebenso wie des von Böck aufgebrachten Kapitals zum Ankäufer des "Journals" vorher gekannt zu haben. Die nationalistische Presse hat die Entdeckung gemacht, dass der von ihr zum Berater gesuchte Mattoni auch für den Absatz Russlands verantwortlich ist. Er soll nämlich als Minister des Innern im Jahre 1915 eins eines Antrages des Botschafters Iswolski abgelehnt haben, den damals in Paris tätigen Sozialisten Trotski auszutreten oder in die Freudenlegion zu stecken. In der nationalistischen Presse wird der jugoslawische Deputierte Grizon unter Berufung auf die Angaben des "Vorwärts" und der von Böck herausgegebenen "Novaja Schrift" des Hochgerichts beschuldigt, weil er mit den russischen Revolutionären, besonders mit Lenin, in Beziehung gestanden sei.

Tag von Algier nach Paris. Der "Matin" meldet, dass am leichteren Lutetia die Fahrt des Fliegers Gares wiederholte und soeben das Mittelmeer überquerte. Es lieg in Paris auf, erreichte Aubagne bei Marseille und kam nach einer Fahrt von elf Stunden ohne Unfall in Algier an.

### Vom Tage.

Trauung. Am 8. Dezember fand in Wien in der bartholomäischen Kirche die Trauung zwischen der Tochter des Böhmemeisters Peter Chark, Fr. Maria Assunta Chark und dem Hauptmann im F. A. R. : Bernhard Gottlieb, seit dem Falte von Przemysl Kriegsgefangener in Bersomka, Transsilvanien, jetzt. Den Bräutigam vertrat bei der Trauung der Vater der Braut. Die Trauung vollzog der Universitätsprofessor Dr. Joachim Ude.

Reinertag des Sinfoniekonzertes am 6. Dezember. Der Reinertag des am 6. d. M. zugunsten des hiesigen Zweigvereines vom Roten Kreuze stattgehabten Sinfoniekonzertes war Kr. 1804,60. Nachdem die künstlerische Beipredigt des musikalischen Abendes seitens begütigter Feier schon stattgefunden hat, erübrigte dem Pöjdium nur mehr, dem berühmten künstlerischen Leiter Herrn k. u. k. Mariniekapellmeister Christoph und seiner vorzüglichen Kapelle den innigsten Dank für den materiellen Erfolg und die volle Anerkennung auszusprechen.

Hochzeitsaufzug. Im Falle des Einklangs von Eltern werden diese heute nachmittags zum Verkaufe gelangen. Bezugsberechtigt sind heute die Lebensmittelkarten von Nr. 4381 an.

### Militärisches.

Hasenadmiralats-Tagesbefehl Nr. 345.

Garnisonsinspektion: Oberleutnant Kolar.

Kavallerie-Inspektion: Auf S. M. S. "Bellona" Kavallerieoffizier a. D. Dr. Tschaba; in der Maschinen-Schule (Spital) Marinestabsarzt d. R. Dr. Kremer.

Das 10. (Dezember-) Heft der

**Illustr. Monatsschrift, Donauland'**

wurde soeben ausgegeben. — Preis Kr. 3,30.

Vorabt in der

Schrinner'schen Buchhandlung (Mahler).

Große Auswahl in  
Weihnachts- und Neujahrskarten  
Engros-Verkauf! in allen Sprachen! Engros-Verkauf!  
Papierhandlung C. Coverizza, Via Campomäzzio 10.

Noch ist es Zeit! Nütze die letzten Tage! Gedenke der siebenten Kriegsanleihe!

**Kleiner Anzeiger.**

Ein gewöhnliches Wort 8 Heller, ein fettgedrucktes Wort 12 Heller; Minimautaxi 1 Krone. — Für Anzeigen in der Meingnummer wird die doppelte Gebühr berechnet.

**Wohnung**, bestehend aus 3 Zimmern, Kabinett und Küch., 1. St., 2159

**Schön möbliertes Zimmer** mit Ofen und Gas in einer Villa mit Garten sofort zu vermieten. Adresse in der Administration. 2160

**Möbliertes Zimmer** zu vermieten. Via Muzio Nr. 46, 1. St., 2163

**Dentiflor Herr** sucht elegant möbliertes Zimmer. Angebote an die Administration. 2166

**Junge Frau**, die sehr gut kochen, waschen und bügeln kann, sucht Stelle. Adresse: Hain, Custoza-platz, Papierhandlung Krmotic. 2169

**Klavierlehrerin** oder -Lehrer wird gesucht. Anträge an die Administration d. Bl. 2165

**Kellnerlehrung** wird im Hotel „Adria“ aufgenommen. 2161

**Küchin** mit eigener Legitimation wird für ein sehr gut dotiertes Haus gesucht. Adresse in der Administration d. Bl. 168

**Siehe Gartenarbeiter** (auch für Stunden). Fischer, Handels-gärtner, Medolinstraße 26. 2145

**Zu verkaufen**. Ein gaw. Bett, Tisch und Stockerl, neu.

Kisch, Via Faveria 66 (ab 6 Uhr nachm.) 2155

**Klavier** billigst zu verkaufen. Schubert, Franz-Josef-Kai 14, 1. St. 2168

**Zwei Kinderwagen** (1 Schlaf- und 1 Sitzwagen) zu verkaufen. Stancich, Via Ercole 13. 2170

**Ein Taschen-** und eine Gaslampe zu kaufen gesucht. Anträge an Krenn, Custoza-platz, Papierhandlung Krmotic. 175

**Meyers Konversationslexikon** zu kaufen gesucht. Anträge mit Preisangabe an die Administration d. Bl. 171

**Hallenfelle** nicht mehr wegwerfen! Dieselben kauft Hain, Custoza-platz (Papierhandlung Krmotic). 1970

**Verloren** wurde Freitag um halb 4 Uhr nachmittags heim

Dom ein, in grünem Papier eingewickelter hellblauer Schleierstoff. Der redliche Finder wird gebeten, den-

selben in der Buchhandlung Mahler gegen gute Belohnung abzugeben.

2167

**Fliegerballade** (Schauspieler Piazza Foro) sieht jetzt den interessenten billiger zur Verfügung. 2163

**Kino des Roten Kreuzes**  
Via Sergio Nr. 34.

Programm für heute:

**Terje Vigen**

Schauspiel in 3 Akten.

Forti. Vorstellungen um 2.30, 3.40, 4.50, 6, 7.10 p. m.

Preise der Plätze: 1. Platz 1 K., 2. Platz 40 h.

**Der endlose Weg.**

Roman aus Südtirol von G. Degenham.

(Nachdruck verboten.)

"Paschkin!" murmelte Stepan vor sich hin. "Mein Gott, Paschkin —"

„Mein Gott, wenn die Wölfe ihm zuvorgekommen wären und wenn Teufel Paschkin ihm entgehen würde nach all den langen Jahren!“

Einen Augenblick lang noch horchte er — da — ein Dröhnen, ein Knall — Schüsse . . .

Ah, wenn Paschkin es war, so lebte Paschkin noch, Gott sei Dank!

Wieder raste die Peitsche auf seine Gämle nieder und wie toll jagten sie vorwärts, um sich auf einmal entsetzt aufzuhämmern, denn sie witterten das Verderben. Dunkle Gestalten lösten sich aus dem Weiß. Ein Schützen stand dort im Schnee inmitten einer wilden Kampfszene.

Zwei Pferde bäumten sich und schlugen und bissen um sich, während an dem dritten Pferd, das gestürzt rote, ein Dutzend hungriger Bestien zerrten und rissen. Andere Wölfe umtobten den Schützen, in dem ein Mann in Pelzen stand, der sich mit der linken krampfhaft an die Schützenkraulung klammte und mit dem Degen in der Rechten sich gefährlich und kaltblütig gegen die anprallenden Wölfe verteidigte. Der Aufschlag auf dem Dach hockte zusammengekauert da, ein Bild der Furcht, zu entsezt, um seinen kurzen Hirschläufer wirkungsvoll zu gebrauchen.

Das alles sah Stepan Ilme mit einem einzigen Blick, als er heraufausste.

**!! Passendes Weihnachtsgeschenk !!****Marlitts Romane und Novellen.**

Billige Volksausgabe, soeben erschienen. 10 Bände 36 K. Die Romane „Goldelse“, „Das Geheimnis der alten Manifell“, „Die zweite Frau“, „Heideprinzessin“, „Reichsgräfin Oljela“, „Das Eulenhaus“, „Die Frau mit den Karunkelsteinen“, „Im Schlosshof“, „Thüringer Erzählungen“ einzeln bezogen 4 K. — Vorläufig bei E. Schmidt, Buchhandlung, Pola, Foro 12.

**Alfred Martini: Seemannsständchen.**

Für Gesang und Klavier. — Preis K 2.—

**KINOTHEATER „NOVA“**

Heute Mittwoch:

**Jahreszeiten des Lebens**

Drama.

**Die verwechselten Hosen**

Lustspiel.

**Kriegsanleihe-Ver sicherung**  
mit oder ohne ärztliche Voruntersuchung.

Bei der

**Bezirksstelle des k. k. Militär-Witwen- und Waisenfondes****Custoza-platz 45, 1. Stock**

kann mittelst Lebensversicherung die VII. Kriegsanleihe gezeichnet werden ohne ärztliche Voruntersuchung bis zu einem Betrage von 5000 Kronen; über 5000 Kronen können gezeichnet werden unter Vorweisung eines militärärztlichen Zeugnisses. — Die Bedingungen sind äußerst günstig: man zahlt ein einziges Mal für je 1000 Kronen für die Dauer von 10 Jahren 640·45 Kronen, für die Dauer von 20 Jahren 476·74 Kronen. Wenn der Versicherte im Laufe des ersten Jahres stirbt, werden außer den 1000 Kronen bei einer 10jährigen Versicherung noch 579·73, bei einer 20jährigen Versicherung 452·25 Kronen ausbezahlt. Für eine Versicherung auf 1000 Kronen für die Dauer von 10 Jahren werden monatlich 6·80, für die Dauer von 20 Jahren 3·10 Kronen einbezahlt ohne jede weitere Taxe.

Besondere Erleichterungen werden für die Versicherung von Kindern gehalten: Für eine Versicherung auf 10 Jahre zahlt man für je 1000 Kronen nur 71 Kronen jährlich, für eine Versicherung auf 20 Jahre nur 26 Kronen jährlich; ein einziges Mal für eine Versicherung auf 10 Jahre 591·32 Kronen, auf 20 Jahre 356·72 Kronen. Im Todesfalle im Laufe des ersten Jahres werden außer den 1000 Kronen Nominale für die Dauer von 10 Jahren 534·56 Kronen, für die Dauer von 20 Jahren 335·95 Kronen bezahlt.

Sein Schlitten rannte ein halbes Dutzend der Bestien über den Haufen und er mußte mit Riesenkräften in die Jügel reißen, bis es ihm gelang, die Pferde zum Stehen zu bringen. Er sprang herab, riß die Art aus dem Gürtel und rannte zu der Stelle des Kampfes zurück, schreiend, ohne daß er es wußte — ein Toller, ein Wahnsinniger . . .

Den ersten Wolf, der an ihm empor sprang, riss er mit einem gewaltigen Zugtritt beiseite, daß das Tier heulend vor Schmerz über den Schnee kollerte — dem zweiten schlug er mit der Art den Schädel ein.

Endlich hatte er den Schlitten erreicht, sprang hinein, und beugte sich vor, bis sein Gesicht dasjenige des Mannes im Pelz fast berührte —

"Bist du Paschkin?" brüllte er.

Umweltküßlich wandte der Mann ihm sein Gesicht einen Augenblick lang zu und Stepan Ilme schrie laut auf — ah, es — war — Paschkin . . . Paschkin so bedrängt von den Wölfen, daß er dem neuen Kämpfer nur kurz zunickte und ihm mit einer Bewegung der Hand, die den Degen führte, einen Kampfschlag an seiner Seite anweisen konnte.

Stepan Ilme aber jubelte gelöst auf und sprang mit einem gewaltigen Satz an dem Gouverneur vorbei aus dem Schlitten.

Mitten unter die Wölfe stürzte er sich und ließ die hochgeschwungene Art auf Leiber und Schädel niederdröhnen — mehr der Bestie, die den Mann anpacken wollte, dessen Leben ihm gehörte! Sollte ein Pack von Wölfen ihn nun nach all diesen Jahren um seine Beute berichten? Nein, sieben Jahren des Wartens!

Schwende Kreise beschrieb unaufhörlich die kleinen Art und die Wolfsleiber häusten sich am Rande dieses Todeskreises und die hungrigen Bestien stürzten

heulend vor diesem furchtbaren Mann und jen durchbarten Waffe, um sich von neuem auf Pferde und Schlitten zu stürzen.

Aber Stepan Ilme war wieder der tobende Befreiter der Paßstrafe geworden; noch törichter, noch blutdürstiger, noch furchterfüllter als damals in die Kampf für Weib und Kinder.

Das Blut kochte ihm in den Adern und mit Schauer nahmen ihn durch Rücken und Schenkel, während er unverstümmt, brüllend wie ein Beseßener und rechts und links auf zuckende Wolfsleiber eintrat und die Bestien, die an ihm empor sprangen, abschüttete als seien es Köhnen. Er stemmte sich gegen die Seiten des Schlittens.

So lange das schwere blühende Stück Stahl an langen Sizel in seiner Hand sich unanhörlich hob und hielt in blühendes Fleisch und knirschende Knorpel fuhr, vergaß er jäh, daß Teufel Paschkin es neben dem er kämpfte. Er fühlte nur, daß er den Sizel in seinen Fäusten schwang.

Er hörte nichts als Wolfsgeheul, er sah nichts als Wölfe, er dachte an nichts als an die Bestien in ihren blauen Lefzen und den Augen, die wie glimmende Kohlen glühten, und freute sich über nichts als die Todesgewissheit der Stepentenfel, wenn seine Art mordete.

Au die Reile sprangen sie ihm, die Beine in den gesetzten Zähnen und den kratzenden Kralen und den Wordungen, die bald rot wie Feuer glühten bald in grellen Grün aufschimmernten, die hungriger Teufel der Stepone, die verzweifelter, stieriger, mutiger um die Beute kämpfen als irgend ein anderes wilde mordende Begier wahrschien eines Berberker. (Fortsetzung folgt.)